

# we come

## to Sacred Heart Parish

### Sacred Heart Church

501 E. Kuhn, Edinburg, TX 78541

www.sacredheartedinburg.org

Parish Office: (956) 383-3253

CCD Office: (956) 383-4631

### Capilla San José

(A Mission of Sacred Heart Church)

4101 Flores St., Lull, TX 78539

## Second Sunday in Advent - December 4, 2016

### IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

The Immaculate Conception is a Holy Day of Obligation. **Thursday, December 8th** - 7:00am Spanish, 6:30pm English

*Inmaculada Concepción Día de obligación.*

*Jueves 8 de diciembre Misa en español 7:00am, ingles 6:30pm*

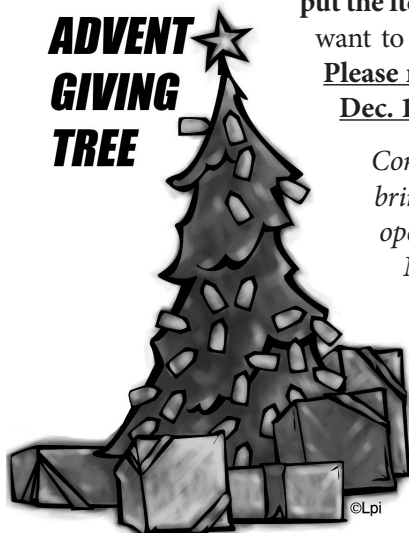
### ADVENT GIVING TREE

We continue a parish tradition by offering parishioners this opportunity to make our neighbors' Christmas celebrations a little brighter. The Advent Giving Tree is available with many gift tags to choose from. **Please do not wrap your gift. Please attach the gift tag to the gift. If you are able, please**

**put the item in a gift bag.** If you have gift bags you want to get rid of, please recycle them with us. **Please return your gift to the Parish Office by Dec. 18 for distribution Dec. 19.**

*Continuamos con nuestra tradición, brindando a nuestros parroquianos una oportunidad más, de hacerle brillar la Navidad a algunos de nuestros hermanos.*

*El Árbol de Adviento estará disponible con tarjetas para regalos, las que pueden escoger y **traer el regalo sin envolver** a la oficina parroquial. **El 18 de diciembre será el último día para entregar los regalos. La distribución de regalos será el 19 de diciembre***



### WEEKEND MASS SCHEDULE

#### Saturday/Sábado

6:00pm Español

#### Sunday/Domingo

*English*

9:00am / 10:30am / 5:30pm

*Spanish*

7:30am / 12:30pm

#### Capilla San José

Sunday 9:00am

#### Daily Masses/Misas Diarias

7:00am

*English*

Monday / Wednesday / Friday

*Spanish*

Tuesday / Thursday



## Second Collection

Next weekend's second collection will be to support the Retired Religious Sisters and Priests of the US. Across the United States, hundreds of religious communities lack financial resources sufficient to meet the retirement and health-care needs of aging members. We appreciate your generous donations to support these servants who gave much of themselves in their lives.

*La Segunda Colecta de la próxima semana es para apoyar las necesidades de nuestras Hermanas Religiosas y Sacerdotes Jubilados del país. En los Estados Unidos muchas de estas comunidades religiosas carecen de recursos financieros para cubrir las necesidades del cuidado de salud en su jubilación. De antemano agradecemos su gran generosidad al apoyar a los siervos del Señor, quienes han estado la mayor parte de sus vidas al servicio de los demás.*

## Christmas Pageant

If any of our children and teenagers want to be a part of this year's Christmas Pageant to be shared at our **Christmas Eve Mass at 6pm, sign up will be Saturday, December 10 from 10AM to 12noon at CCD office.** Rehearsal dates will be at 6:30pm on December, 19, 21 and 22 inside the church. Please contact Laura De Jesús (478-6325) for more information.

*Para los niños y adolescentes que deseen participar en la Misa de la Víspera de Navidad 24 de diciembre a las 6pm pueden pasar a anotarse el sábado 10 de diciembre de 10am a 12 del mediodía en la oficina de la doctrina. Ensayos serán en la iglesia el 19, 21 y 22 a las 6:30pm. Para más información favor de comunicarse con Laura De Jesús. (478-6325).*

## Update: Parish Hall

As you notice, the construction fence around the Parish Hall is removed and we are very close to using it. We thank you for your patience during this time of construction. **All are welcome to join with Bishop Flores in blessing the Parish Hall on Wednesday, Dec. 28 at 5:00 pm.** We are grateful for your ongoing support in your pledges and other donations to help complete this project for the future of our parish.

*Como han visto la renovación del Salón Parroquial está muy cerca por terminarse y ya muy pronto lo estaremos usando. Les agradecemos por esperar pacientemente. **El miércoles, 28 de diciembre a la 5:00pm nuestro Obispo Daniel Flores estará bendición nuestro Salón Parroquial.** Todos están cordialmente invitados a asistir. Agradecemos por su continuo apoyo en sus promesas y donaciones que ayudarán a terminar el proyecto para el bien de la parroquia.*

## Our Lady of Guadalupe Mass Celebrations

On Monday, December 12 our parish will have these celebrations in remembrance of Our Lady of Guadalupe

*El lunes 12 de diciembre la iglesia celebrará la Virgen de Guadalupe:*

**5:45 am – Matachines / 6:00 – 6:30 am – Mariachi / 6:30 am – Misa**

## CHRISTMAS ENVELOPES/ SOBRES PARA LOS ARREGLOS DE NAVIDAD DE LA PARROQUIA

We are requesting your usual generosity to support the decorating of our church for Christmas. Christmas Flower Envelopes are available to offer the names of living or deceased loved ones for whom you desire to offer prayers. Thank you.

*Como siempre pedimos de su generosidad para la decoración Navideña de la parroquia. En las entradas de la iglesia hay sobres donde pueden poner sus donaciones y también anotar los nombres de sus seres queridos y asírecordarlos en nuestras oraciones. Gracias.*

## Desperate Need for our Food Pantry

Through the generosity of our parishioners, St. Damien Food Pantry has helped hundreds of people with the basic need of food for nearly 2 years. We have a number of dedicated volunteers who share their time and talent to serve God's people. On a number of occasions we have asked for more volunteers to help pick up the food in Pharr on Wednesday mornings. **We are making a desperate plea – if we do not have at least 6 new volunteers to pick up food, we may need to close our Food Pantry by January 2017. We need people who can drive a pick-up truck while towing a trailer once a month for food pick-up.** Please call Fr. Chris for more information.

*Por medio de la generosidad de nuestros parroquianos, por los pasados dos años el dispensario San Damián ha ayudado a muchas familias con despensas de comida. Tenemos numerosas personas que han dedicado su tiempo y talento que Dios les a bridado al estar al servicio de los demás. Muchas veces hemos pedido ayuda los miércoles para recoger la comida en la ciudad de Pharr. **Hacemos un llamado URGENTE a todo aquel que pueda brindar de su tiempo los miércoles por la mañana; necesitamos por lo menos 6 personas para que sigamos asistiendo a los más necesitados, de otra manera para el próximo año nos veremos forzados a cerrar el dispensario de comida. Se necesitan a personas que puedan manejar una vez al mes estirando una tráela con su mueble.***

## Christmas Mass Schedule

We look forward to celebrating God's decision to become human and enter into our world. Please join us for our Christmas Masses.

*Celebremos la decisión del Señor de venir al mundo en forma humana. Acompañenos en las Misas de Navidad.*

<b>Dec. 24</b>	<b>Christmas Eve-Noche Buena</b>
4:00 pm	(Bilingual) Vísperas de Navidad
6:00 pm	(English with Christmas Pageant) Vísperas de Navidad
12:00 midnight	(Spanish at Sacred Heart) <i>Media Noche</i>
12:00 midnight	(English at Capilla San José)
<b>Dec 25</b>	<b>Christmas Day - Navidad</b>
10:00 am	Christmas Mass (English)
12:00 noon	Christmas Mass (Bilingual)

# JOURNEY OF Faith

We celebrate with the families of **Giani Garza and Genavai Morales** who made their passages into young womanhood in their quinceaneras. We pray God's blessings on you and your families as they assist you in growing as young women of faith.

We mourn with the families of **Adelberto Anzaldúa, Denise Sanchez, and Eduardo Davila** who buried their loved ones last week. During this season of thanksgiving we are thankful for these people who have touched your lives -- and will continue to pray for you from their place with God.

We rejoice with these people who were joined in Holy Matrimony: **Eduardo Rios & Maleny Serna; Geronimo Delgado, Jr. & Crystal Delgado; and Gabriel Vela & Jacqueline Serna.** You have said YES to the Lord and to each other to love each other until death do you part. We pray our God will help you in your daily commitment to each other.

## Change in Mass Time

As it was discussed a number of months ago, we agreed to **change the time of the Saturday Mass to 5:00 pm beginning January 7, 2017.** We hope this will be an appealing time for more people to come a pray with us the joy of God's presence in our lives.

*Empezando el año que viene, 2017 la Misa del Sábado se cambia de horario, será a las 5:00 de la tarde. Esperamos que sea de bien para que la gente pueda acompañarnos a darle Gracias a Dios por su presencia en nuestras vidas.*

## Advent Nights of Reflection

On December 13, 14, and 15 from 6:30 – 8:30pm, Fr. Mike Montoya from Penitas will guide our parish in bilingual Advent Reflections with the theme: God's Mercy. We invite all in our parish to share in these evenings of reflection as we prepare new room in the inns of our hearts in preparation for Christmas.

*El 13, 14 y 15 de diciembre de 6:30 – 8:30 pm, el Padre Mike Montoya de Penitas estará dando refecciones sobre el Adviento sobre el tema: La Misericordia de Dios. Invitamos a la comunidad a acompañarnos y a tomar estas reflexiones como una preparación a recibir la Navidad en nuestros corazones.*

## Mass Intentions / Intenciones de las Misas

### Monday, December 5

7:00am - For the Faithful of the Parish

### Tuesday, December 6

7:00am - Por los Fieles de la Parroquia

### Wednesday, December 7

7:00am - † Santiago (Jimmy) Perez

### Thursday, December 8

7:00am - Immaculate Conception

6:30pm - Inmaculada Concepcion

### Friday, December 9

7:00pm - † Teresa Rabago & Joe, Felicitie Garza

- † Elieso Salinas

- † Joe D Ramirez

4:00pm - **Marriage:** Ignacio Andres Martinez & Bianca Magaly Rodriguez

### Saturday, December 10

11:00am - **Quiceañera:** Lluvia Muñoz

4:00pm - **Marriage:** Felipe Cantu III & Amanda Sotelo

6:00pm - † Emily Cortez

### **Capilla San Jose Church Masses**

4:00pm - **Quiceañera:** Cynthia Lizbeth Barrera

### Sunday, December 11

9:00am - † Ernesto J. Cantu

- † Porfirio Casas

- † Noie Hesbrook, Jr

10:30am - In Thanksgiving Kathleen Perez B

- † Josefina Lopez

- † Maria G. Gonzalez

12:30pm - † Maria P Lemus

- † Isabel Ramirez y Elva Rodriguez

- † Carmen de la Cruz

- † Maria Rutoskey

5:30pm - † Celina Nell Flores

- † Joel, Domingo and Aida Porras

- † Guadalupe Silva Garcia

### **Capilla San Jose Church Masses**

9:00am - † Reynaldo & Dominga Flores, Luz Rodriguez, Lupito & Paula

Espinoza, Dilma Iturbe, Eduardo Martinez, Rolando Mejia

## Parish Life / La Vida de la Parroquia

### ● Bible Sharing/ Compartiendo la Biblia

1st & 3rd Sunday/Domingo - 3:00-5:00pm / Salon #6

Para Mujeres - En Español

Monday/Lunes - 7:00pm / Salon #1

Para Hombres y Mujeres - En Español

Tuesday/Martes - 7:00pm / Salon #6

A.C.T.S. Hombres - En Español

Tuesday/Martes - 7:00pm / Room #3 (1st & 3rd Tuesday)

A.C.T.S. Women - English

Tuesday/Martes - 7:00pm / Oro de Pueblo Adult Day Care

A.C.T.S. for Men - In English

Tuesday/Martes - 7:00pm / Salon #1

Grupo KERYGMA - En Español

### ● Confirmation Classes / I & II

Wednesday/Miercoles - 6:30pm -Room #3

Alternating Wednesdays

### ● Grupo de Oracion

Thursdays/Jueves - 7:00pm - Guadalupe Capilla

Grupo de Oracion Carismático - En Español

### ● Adoration of the Blessed Sacrament

Friday/Viernes - 7:30am - 6:30pm - Guadalupe Capilla

### ● AA Meetings/English and Spanish - 8:00pm

Friday & Saturday/Viernes y Sábado - 8:00pm - Rm. 3 & 6

### ● CCD / Catecismo

Saturday/Sábado - 8:30am - 1:30pm

Sunday/Domingo - 8:30am - 1:30pm

### ● Youth Gathering - TGIF

Youth Mass - Sundays - 5:30pm

## **Sacramental Life / Vida Sacramental**

### **Sacrament of Reconciliation / Confesiones**

Saturday/Sábado - 3:00-4:00pm

or call for an appointment.

*Puede llamar para una cita*

---

**Sacrament of Baptism** alternates every other month in English. Pre-Baptismal Classes for Parents and Godparents are required. You may contact the office for more information.

**Bautismo:** *En Español se intercambia cada otro mes. Es un requisito para los padres y Padrinos tomar clases pre-bautismales. Puede llamar a la oficina para mas información.*

---

**Marriage:** Congratulations! Please contact a priest or a deacon at least six months before your proposed wedding date. We look forward to helping you get ready for this great sacrament.

*Felicidades. Pueden comunicarse con un padre o diacono con 6 meses de anticipación a la fecha de matrimonio. Estamos dispuestos a ayudarlos en este proceso.*

---

### **Sacrament of Anointing of the Sick:**

This sacrament helps those in serious illness or debility of the aged. Contact the office for more information.

### **Unción de los Enfermos:**

*En una enfermedad seria o por la edad. Llamar a la oficina.*

---

### **Eucharistic and Visiting the Sick Ministry**

Contact the office for a home visit.

### **Ministerio de Eucaristia y Visitando a los Enfermos**

*Llamar a la oficina para que le visiten.*

---

### **Quinceañeras Service:**

Contact the office for more information. *Llamar a la oficina.*

# Sacred Heart Church

501 E. Kuhn, Edinburg TX 78541

Mailing: 215 N. 16th Ave., Edinburg, TX 78541

## Capilla San José

4101 Flores St., Lull, TX 78539

Phone: (956) 383-3253

Fax: (956) 383-7311

Parish Office: 215 N. 16th Avenue, Edinburg, TX 78541

### Office Hours

Monday 1PM-5PM

Tuesday - Friday 9AM - Noon & 1PM - 5PM

Saturday 8:00 am - 12:00 Noon

Sunday Closed / Cerrado

WEBSITE: [WWW.SACREDHEARTEDINBURG.ORG](http://WWW.SACREDHEARTEDINBURG.ORG)

### In the Pastoral Care of the Congregation of the Sacred Hearts of Jesus and Mary

#### **Staff**

Fr. M. Kumar Nayak, SS.CC., Pastor

Fr. Chris Santangelo, SS.CC., Vicar

Fr. Richard Lifrak, SS.CC., Vicar

Dcn. Gilberto Lopez

Dcn. Jose Solis

Estela Solis, Outreach

Blanca A. Gonzalez, Secretary

Maria Teresa De Jesus, Development

Lupita de la Cruz, Bookkeeper

Roberto Mora, Maintenance

### **Faith Formation Office**

**(Programa de Doctrina - CCD / Catechism)**

**@ Sacred Heart School**

505 E. Kuhn

Phone: (956) 383-4631 and (956) 383-1818

Fax: (956) 383-7311

### **Faith Formation Office Hours**

**Monday - Wednesday - 9:00 am – 3:00 pm**

**(Closed Thursday & Friday)**

**Saturday & Sunday - 8:00 – 2:00 pm**

**lunes - miércoles - 9:00 am – 3:00 pm**

**(Cerrado jueves y viernes)**

**sábado y domingo - 8:00 am – 2:00 pm**

#### **Staff**

Susie Mercado, Director

Bertha Rangel, Secretary

Diana Cabello, Assistant

Estela Navarrete, Assistant

Gloria Gonzalez, Maintenance